Организация Объединенных Наций FCCC/SBI/2026/26

Рамочная конвенция об изменении климата

Distr.: General
9 October 2026
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению
Шестьдесят пятая сессия
Анталья, 9–14 ноября 2026 года
Пункт 13 b) предварительной повестки дня
Вопросы, касающиеся разработки и передачи технологий
Принимающая сторона Центра по технологиям, связанным с изменением климата

Проект меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон, Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении размещения Центра по технологиям, связанным с изменением климата*

Резюме

Проект меморандума о взаимопонимании в отношении размещения Центра по технологиям, связанным с изменением климата, был подготовлен секретариатом в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде на основе элементов меморандума о взаимопонимании, рекомендованного Вспомогательным органом по осуществлению на его шестьдесят четвертой сессии. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит проект меморандума о взаимопонимания на своей шестьдесят пятой сессии с тем, чтобы рекомендовать проекты решений по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее тридцать первой сессии и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, на ее восьмой сессии.

* Настоящий доклад был передан на обработку структурам конференционного обслуживания после истечения установленного срока в целях включения в него самой последней информации.

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

A. Справочная информация и мандат

1. Конференция Сторон (КС) на своей шестнадцатой сессии учредила Механизм по технологиям, который включает в себя Исполнительный комитет по технологиям, а также Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, и определила функции каждого из этих органов[1].

2. КС 17 решила, что Центру по технологиям, связанным с изменением климата (ЦТИК), следует функционировать в течение первоначального срока до 2026 года, когда КС проведет обзор его функций и примет решение о продлении срока его функционирования[2]. В рамках КС 29 Стороны приняли решение выполнить настоящий обзор и определить на КС 30, в 2025 году, необходимость продления срока полномочий ЦТИК в 2025 году[3]. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения (КСС), на своей шестой сессии подтвердила это решение и постановила, что КСС 7 примет участие в проведении этого обзора и примет решение о продлении срока полномочий ЦТИК[4].

3. КС 30 и КСС 7 приняли пересмотренные функции ЦТИК, которые вступят в силу с 2027 года[5]. Они постановили продлить срок функционирования ЦТИК до конца 2041 года с первоначальным сроком действия соглашения в пять лет, за которым последуют два пятилетних периода продления, если КС примет соответствующее решение, при условии выполнения принимающей организацией пересмотренных функций ЦТИК, а также ролей и обязанностей ЦТИК, изложенных в круге ведения Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата[6], которые будут определены по результатам независимых обзоров этих структур[7].

4. Кроме того, КС 30 и КСС 7 приняли решение о том, что процесс выбора новой принимающей стороны ЦТИК начнется по завершении их соответствующих сессий и будет проведен открытым, прозрачным, географически сбалансированным, справедливым и нейтральным образом в соответствии с критериями оценки и выбора принимающей стороны ЦТИК[8] с учетом практики и стандартов Организации Объединенных Наций[9].

5. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) на своей шестьдесят четвертой сессии рассмотрел доклад об оценке предложений относительно принимающей стороны ЦТИК[10] и рекомендовал Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве принимающей стороны для ЦТИК[11].

6. В рамках ВОО 64 была сделана ссылка на пункты 12–13 решения 10/CP.30 и пункты 8–9 решения 17/CMA.7 и секретариату поступила просьба разработать совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде проект меморандума о взаимопонимании между КС, КСС и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении размещения ЦТИК на

[1] Решение 1/CP.16, пп. 117, 121 и 123.
[2] Решение 2/CP.17, приложение VII, п. 23.
[3] Решение 10/CP.29, п. 3.
[4] Решение 17/CMA.6, пп. 3–4.
[5] Решения 10/CP.30, п. 2, и 17/CMA.7, п. 4. Пересмотренные функции изложены в приложении I к этим решениям.
[6] См. решение 2/CP.17, приложение VII, пп. 4–5.
[7] Решения 10/CP.30, п. 1, и 17/CMA.7, п. 3.
[8] Изложены в приложении II к решениям 10/CP.30 и 17/CMA.7.
[9] Решения 10/CP.30, п. 6, и 17/CMA.7, п. 6.
[10] FCCC/SBI/2026/13.
[11] FCCC/SBI/2026/15, п. 99.

основе элементов меморандума о взаимопонимании, рекомендованных на ВОО 64, для рассмотрения на ВОО 65[12].

B. Сфера охвата

7. Настоящая записка была подготовлена в ответ на поручение, упомянутое в пункте 6 выше. Проект меморандума о взаимопонимании относительно возможного соглашения о принимающей стороне ЦТИК был совместно разработан секретариатом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и приводится в приложении.

C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

8. ВОО может использовать проект меморандума о взаимопонимании, содержащийся в приложении, в качестве основы для подготовки и вынесения рекомендаций по проектам решений относительно соглашения о принимающей стороне ЦТИК для рассмотрения и принятия на КС 31 и ККС 8[13].

[12] FCCC/SBI/2026/15, п. 101.

[13] В соответствии с решениями 10/CP.30, п. 11, и 17/CMA.7, п. 7.

Приложение

Проект меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении размещения Центра по технологиям, связанным с изменением климата

Настоящий проект меморандума о взаимопонимании (МОВ) относительно принимающей стороны Центра по технологиям, связанным с изменением климата (ЦТИК), заключается между Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС), Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения (КСС), и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Каждая из вышеуказанных сторон далее именуется по отдельности «Сторона», а в совокупности — «Стороны».

Принимая во внимание, что КС своим решением 1/CP.16 учредила Механизм по технологиям, состоящий из Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ) и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата (ЦСТИК),

принимая во внимание, что в соответствии с пунктом 3 статьи 10 Парижского соглашения Механизм по технологиям также обслуживает Парижское соглашение,

принимая во внимание, что КСС в своем решении 15/CMA.1 постановила, что ЦСТИК в соответствии со своими функциями, мандатами и процедурами работы, в тесном сотрудничестве осуществляет рамки по вопросам технологий в соответствии с пунктом 4 статьи 10 Парижского соглашения,

принимая во внимание, что КС и КСС в своих решениях 10/CP.30 и 17/CMA.7 соответственно продлили срок полномочий ЦТИК до конца 2041 года и утвердили пересмотренные функции ЦТИК, приведенные в приложении, которые вступят в силу в 2027 году,

принимая во внимание, что задача ЦСТИК заключается в оказании поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в деле разработки и передачи технологий в целях предотвращения изменения климата и адаптации к нему путем предоставления технической помощи, ориентированной на потребности конкретных стран; содействия укреплению потенциала и активизации процесса создания благоприятных условий; содействия доступу к знаниям, партнерским отношениям и финансированию; а также использования своей глобальной сети для ускорения разработки, развертывания, внедрения, распространения и передачи климатических технологий посредством инклюзивных, основанных на сотрудничестве и ориентированных на результат подходов, и при этом ЦТИК содействует преобразующим изменениям, укрепляет стойкость к изменению климата и вносит вклад в сокращение выбросов парниковых газов в поддержку целей Парижского соглашения и Конвенции,

принимая во внимание, что 16 января 2026 года секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Киотского протокола и Парижского соглашения (далее именуемый «секретариат РКИКООН») направил призыв представить предложения относительно принимающей стороны ЦТИК[1],

[1] Призыв представить предложения и список отобранных предложений, URL: https://unfccc.int/topics/climate-technology/resources/host-of-the-climate-technology-centre#Proposals.

принимая во внимание, что ЮНЕП представила предложение от 13 марта 2026 года о размещении ЦТИК, которое было оценено с учетом критериев, содержащихся в приложении II к решениям 10/CP.30 и 17/CMA.7,

принимая во внимание, что КС и ССС в своих решениях -/CP.31[2] и -/CMA.8[3] соответственно определили ЮНЕП в качестве принимающей организации ЦТИК,

принимая во внимание, что Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕА) на своей восьмой очередной сессии, как ожидается, уполномочит Директора-исполнителя ЮНЕП разместить ЦТИК в ЮНЕП[4],

принимая во внимание, что КС и ССС в своих решениях -/CP.31[5] и -/CMA.8[6] соответственно уполномочили Исполнительного секретаря РКИКООН подписать настоящий МОВ от их имени,

Стороны настоящего МОВ договорились о следующем:

I. Цель

1. Цель настоящего МОВ заключается в определении условий взаимоотношений между КС, ССС и ЮНЕП в связи с размещением ЦТИК в ЮНЕП согласно решениям -/CP.31[7] и -/CMA.8[8].

II. Роли и обязанности Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения

2. КС и ССС дают руководящие указания ЦСТИК, в том числе через посредство Консультативного совета ЦСТИК в соответствии с решениями 1/CP.16, 2/CP.17, 1/CP.18, 14/CP.18, 25/CP.19, 1/CP.21, 10/CP.26, 10/CP.30, -/CP.31[9], 15/CMA.1, 17/CMA.7 и -/CMA.8[10], а также любыми будущими соответствующими решениями КС и ССС с учетом выводов и рекомендаций, сформулированных в ходе независимых обзоров ЦСТИК и периодических оценок Механизма по технологиям, а также совместных ежегодных докладов ИКТ и ЦСТИК, представляемых на рассмотрение КС и ССС через посредство вспомогательных органов РКИКООН и подготавливаемых в соответствии с решениями 1/CP.16, 2/CP.17, 19/CP.27, 9/CP.28, 19/CMA.4, 14/CMA.5 и другими соответствующими решениями КС и ССС.

[2] Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии [органа].

[3] Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии [органа].

[4] Решение будет иметься в наличии после восьмой сессии ЮНЕА, которая состоится в Найроби с 6 по 10 декабря 2027 года.

[5] [Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии.] [См. сноску [x] выше.]

[6] [Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии.] [См. сноску [x] выше.]

[7] [Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии.] [См. сноску [x] выше.]

[8] [Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии.] [См. сноску [x] выше.]

[9] [Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии.] [См. сноску [x] выше.]

[10] [Проект решения, озаглавленный «[Y]» и предложенный в рамках пункта повестки дня [Z] на [X]-й сессии.] [См. сноску [x] выше.]

3. Консультативный совет консультирует ЦСТИК по вопросам осуществления его круга ведения, выполнения пересмотренных функций ЦТИК и руководящих указаний КС и КСС.

4. КС и КСС рассматривают информацию о деятельности и результатах работы ЦСТИК, содержащуюся в совместных ежегодных докладах ИКТ и ЦСТИК, и дают соответствующие руководящие указания[11].

5. При принятии решений, затрагивающих размещение ЦТИК в ЮНЕП, КС и КСС учитывают любые мнения и информацию, представленные ЮНЕП.

III. Роль и обязанности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

6. ЮНЕП постановляет разместить у себя ЦТИК в качестве специального подразделения в рамках ЮНЕП согласно положениям настоящего МОВ и с учетом применимых правил, положений, практики и процедур ЮНЕП, а также решений и полномочий его руководящих органов.

7. ЮНЕП разрабатывает организационную структуру ЦТИК, руководит им и предоставляет необходимую административную и инфраструктурную поддержку для обеспечения эффективного функционирования ЦТИК на основе своего предложения о размещении у себя ЦТИК (далее именуемого «предложение ЮНЕП»), а также соответствующих норм, правил и процедур Организации Объединенных Наций и ЮНЕП и решений ЮНЕА и при условии выделения финансирования согласно положениям раздела VI ниже.

8. ЮНЕП отбирает и назначает, в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, а также согласно решению 2/CP.17 и положениям настоящего МОВ, Директора ЦТИК, который является сотрудником ЮНЕП, подотчетным Директору-исполнителю ЮНЕП. Кроме того, ЮНЕП избирает и назначает в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций и на основе принципа эффективности и действенности такое число основных сотрудников, которое необходимо для обеспечения функционирования ЦТИК, согласно предложению ЮНЕП.

9. ЮНЕП, в соответствии с предложением ЮНЕП, ежегодно представляет обновленную информацию по вопросам, относящимся к его роли в качестве принимающей организации для ЦТИК, а также при посредстве ЦТИК включает эту информацию в совместные ежегодные доклады ИКТ и ЦСТИК, представляемые на рассмотрение КС и КСС через посредство вспомогательных органов.

10. ЮНЕП поддерживает эффективное функционирование ЦТИК при выполнении его пересмотренных функций, изложенных в приложении.

11. ЮНЕП будет оказывать содействие и поддержку усилиям по мобилизации ресурсов, направленным на обеспечение работы и эффективного функционирования ЦТИК, в том числе путем популяризации ЦТИК и его деятельности в рамках соответствующей институциональной работы и внешних инициатив по мобилизации ресурсов, в том числе путем включения потребностей ЦТИК в ресурсах в свои планы по мобилизации ресурсов, а также путем взаимодействия, в соответствующих случаях, с двусторонними и многосторонними донорами, международными финансовыми учреждениями, благотворительными организациями и другими потенциальными партнерами по финансированию. При этом ЮНЕП может учитывать стратегию мобилизации ресурсов ЦТИК, упомянутую в пункте 22 ниже. ЮНЕП в соответствующих случаях информирует Консультативный совет о мерах по мобилизации ресурсов, принимаемых в поддержку ЦТИК, а также об их результатах. Любые финансовые взносы или взносы в натуральной форме, привлеченные в рамках

[11] В соответствии с решениями 1/CP.16, 2/CP.17, 19/CP.27, 9/CP.28, 19/CMA.4, 14/CMA.5 и другими соответствующими решениями КС и КСС.

таких усилий, имеют добровольный характер, зависят от наличия ресурсов и регулируются соответствующими положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций и ЮНЕП.

12. ЮНЕП в соответствующих случаях сотрудничает с секретариатом РКИКООН в деле мобилизации финансовых ресурсов, включая ресурсы в натуральной форме, направленной на поддержку работы ЦТИК (в случае ЮНЕП) и ИКТ (в случае секретариата РКИКООН) в целях обеспечения эффективного и согласованного функционирования Механизма по технологиям[12].

13. ЮНЕП поддерживает и обеспечивает процессы взаимодействия, сотрудничества и партнерства с другими организациями, направленные на оказание содействия ЦТИК в выполнении его пересмотренных функций, изложенных в добавлении, с тем чтобы эффективно использовать относительные преимущества, экспертный потенциал и ресурсы этих организаций, а также ежегодно представляет обновленную информацию по данному вопросу в рамках отчетности, упомянутой в пункте 9 выше.

14. ЮНЕП проводит ежегодные стратегические совещания с секретариатом РКИКООН, выступающим в качестве структуры, обеспечивающей поддержку Механизма по технологиям, ИКТ и Финансового механизма Конвенции[13], в целях обсуждения вопросов, связанных с размещением и функционированием ЦТИК. Целью этих совещаний является обеспечение слаженного и эффективного функционирования Механизма по технологиям, содействие взаимодополняемости и синергическому взаимодействию ЦТИК и ИКТ, а также Механизма по технологиям и Финансового механизма и поддержка выполнения соответствующих решений КС и КСС, в том числе в отношении Беленской программы внедрения технологий, на основе соответствующих мандатов и полномочий ЮНЕП и секретариата РКИКООН.

15. Директор-исполнитель ЮНЕП в соответствии с настоящим МОВ отвечает за исполнение функций ЮНЕП.

IV. Роль и функции Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата

16. ЦСТИК отчитываются перед КС и КСС посредством совместных ежегодных докладов ИКТ и ЦСТИК.

17. ЦСТИК функционируют в соответствии со своим кругом ведения, определенным в решении 2/CP.17, выполняют свои пересмотренные функции, изложенные в добавлении, и отчитываются перед Консультативным советом, КС и КСС.

18. При выполнении своих пересмотренных функций ЦСТИК действуют на основании соответствующих решений КС и КСС, включая решения, касающиеся учреждения ЦСТИК и предоставления им руководящих указаний, решения, принятые по итогам независимых обзоров деятельности ЦСТИК и периодических оценок Механизма по технологиям, а также решения, принятые с учетом совместных ежегодных докладов ИКТ и ЦСТИК.

V. Роль и функции Директора и сотрудников Центра по технологиям, связанным с изменением климата

19. Директор несет перед Директором-исполнителем ЮНЕП ответственность за эффективное и действенное выполнение ЦТИК своих функций, изложенных в

[12] См. решение 11/CP.26, п. 20, и решение 9/CP.28, п. 15.

[13] В соответствии с пунктом 8 статьи 9 Парижского соглашения Финансовый механизм Конвенции выступает в качестве Финансового механизма Парижского соглашения.

добавлении, на основе соответствующих положений, правил и процедур Организации Объединенных Наций и ЮНЕП, а также решений ЮНЕА.

20. Директор исполняет функции секретаря Консультативного совета и отвечает за оказание содействия и поддержки в работе Совета, включая принятие мер по организации совещаний Совета.

21. Директор составляет бюджет ЦСТИК согласно решению 2/CP.17 и другим соответствующим решениям КС и КСС, а также в соответствии с положениями, правилами и процедурами, касающимися бюджета по программам ЮНЕП. Бюджет ЦСТИК составляется в соответствии с руководящими указаниями КС и КСС. Часть бюджета ЦСТИК, управляемая ЮНЕП, включается в бюджет по программам ЮНЕП в качестве внебюджетных средств, направляемых на поддержку ЦСТИК.

22. Директор разрабатывает и обслуживает стратегию мобилизации ресурсов ЦТИК, а также план ее осуществления, включая систему мониторинга, оценки и изучения опыта, в соответствии с применимыми правилами и процедурами ЮНЕП, и обеспечивает их эффективное осуществление в целях содействия выполнению функций ЦТИК.

23. Директор подготавливает краткий доклад о деятельности и результатах работы ЦСТИК для включения в совместные ежегодные доклады ИКТ и ЦСТИК, представляемые на рассмотрение КС и КСС через посредство вспомогательных органов. Ежегодный доклад утверждается Консультативным советом в соответствии с решением 2/CP.17 и включает данные о финансовом положении и о мобилизации других ресурсов для ЦСТИК.

24. Директор управляет финансовыми ресурсами ЦСТИК в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций[14], финансовыми правилами Фонда окружающей среды и соответствующих целевых фондов ЮНЕП, а также согласно применимой политике по доверительному управлению и борьбе с мошенничеством и коррупцией и с учетом экологических и социальных гарантий.

25. Директор, действуя по поручению Директора-исполнителя ЮНЕП, проводит консультации и координирует свою деятельность с секретариатом РКИКООН в рамках регулярных совещаний по вопросам, связанным с деятельностью, которая ведется согласно соответствующим решениям КС и КСС, в том числе по вопросам, касающимся подготовки и выполнения программы работы ЦСТИК; совместных мероприятий ИКТ и ЦСТИК; мониторинга, оценки и изучения опыта; и информационно-просветительской деятельности.

VI. Финансовые механизмы Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата

26. Расходы, связанные с ЦТИК и мобилизацией услуг Сети, следует финансировать из различных источников, включая оперативные органы Финансового механизма Конвенции, двусторонние, многосторонние и частные каналы и благотворительные источники, а также финансовые взносы и взносы в натуральной форме со стороны принимающей организации и участников Сети[15].

27. ЮНЕП предоставляет ЦТИК финансовые взносы и взносы в натуральной форме в соответствии с предложением ЮНЕП.

28. В соответствующих случаях ЦТИК в сотрудничестве с ЮНЕП и в консультации с Консультативным советом поддерживает связь с секретариатом РКИКООН для дальнейшего расширения мобилизации ресурсов из различных источников, включая

[14] URL: https://policy.un.org/en/finance-and-budget/programme-planning-budget-and-finance-framework/financial-regulations-and-rules.

[15] Решение 2/CP.17, п. 139.

перечисленные в пункте 26 выше, в целях покрытия расходов, связанных с деятельностью ЦСТИК.

VII. Осуществление настоящего меморандума о взаимопонимании

29. Консультативный совет и ЮНЕП могут принимать решения о дополнительных мерах для осуществления настоящего МОВ, при условии что они никоим образом не изменяют действующие положения настоящего МОВ, и отчитываться о них в совместных ежегодных докладах ИКТ и ЦСТИК.

30. Ни одно из положений, содержащихся в настоящем МОВ или относящееся к нему, не может истолковываться в качестве прямого или косвенного отказа от любых привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, в том числе ее вспомогательных органов.

VIII. Разрешение споров

31. КС и КСС через посредство Консультативного совета и ЮНЕП прилагают максимальные усилия по дружественному урегулированию любых споров, противоречий или претензий, возникающих в связи с настоящим МОВ, в том числе путем использования взаимосогласованных методов урегулирования споров.

IX. Целостность соглашения

32. Любое добавление к настоящему МОВ, договоренность о котором будет заключена в будущем, рассматривается в качестве составной части настоящего МОВ. Ссылки на настоящий МОВ будут рассматриваться как относящиеся к любым добавлениям с любыми изменениями или поправками, внесенными в соответствии с положениями настоящего МОВ.

33. Настоящий МОВ представляет собой полное соглашение между Сторонами в отношении его предмета.

X. Толкование

34. Настоящий МОВ будет толковаться согласно соответствующим решениям КС, КСС и ЮНЕА.

35. Отказ любой Стороны от требования выполнения какого-либо положения настоящего МОВ не будет означать отступление от этого или любого другого положения настоящего МОВ.

XI. Срок действия настоящего меморандума о взаимопонимании

36. Первоначальный срок действия настоящего МОВ составляет пять лет, при этом он может продлеваться на два пятилетних периода в случае принятия соответствующего решения КС и КСС и при условии согласия ЮНЕП[16].

[16] См. решения 10/CP.30, п. 1, и 17/CMA.7, п. 3.

XII. Направление уведомлений и внесение поправок

37. Каждая из Сторон будет незамедлительно уведомлять другие Стороны в письменном виде о любых предполагаемых или фактических существенных изменениях, которые могут повлиять на выполнение настоящего МОВ.

38. Стороны могут вносить поправки в настоящий МОВ по взаимному письменному согласию.

XIII. Вступление в силу

39. Настоящий МОВ вступит в силу с последней даты подписания его надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон.

XIV. Прекращение

40. Учитывая положения раздела XI выше, любая Сторона может расторгнуть настоящий МОВ, предварительно уведомив об этом другие Стороны в письменном виде за один год. Расторжение вступает в силу через год с даты получения такого сообщения.

41. После прекращения действия настоящего МОВ ЮНЕП в оперативном порядке предпринимает все необходимые действия для прекращения своих функций, связанных с ЦТИК. Любое прекращение действия настоящего МОВ не наносит ущерба любым другим правам и обязательствам Сторон, возникшим до даты прекращения действия в контексте настоящего МОВ или любого юридического документа, подписанного в соответствии с настоящим МОВ.

Подпись:	Подпись:
От имени КС и КСС: Саймон Стил Исполнительный секретарь Секретариат РКИКООН	От имени ЮНЕП: [имя и фамилия] [должность]
Дата:	Дата:

Добавление

Пересмотренные функции Центра по технологиям, связанным с изменением климата, изложенные в приложении I к решениям 10/CP.30 и 17/CMA.7

Для усиления воздействия своей работы, содействия преобразовательным изменениям и поддержки Сторон в осуществлении разработки и передачи технологий в целях повышения сопротивляемости к изменению климата и сокращения выбросов парниковых газов Центр по технологиям, связанным с изменением климата, содействует функционированию Сети глобальных, региональных, национальных и секторальных технологических сетей, организаций, платформ и инициатив в выполнении следующих функций:

a) по просьбе Стороны, являющейся развивающейся страной:

i) предоставляет консультации и поддержку в деле:

a. выявления, определения приоритетов и удовлетворения потребностей, связанных с технологиями, в том числе путем поддержки развертывания климатических технологий в рамках пилотных, демонстрационных проектов и проектов по внедрению и распространению;

b. создания благоприятных условий;

ii) поддерживает укрепление национальных инновационных систем и потенциала для разработки коренных и эндогенных технологий;

iii) предоставляет информацию, организует профессиональную подготовку и оказывает поддержку для программ, направленных на создание или укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, в области определения технологических вариантов, принятия решений о выборе технологий, а также обеспечения функционирования, обслуживания и адаптации технологий;

iv) содействует принятию оперативных мер в области разработки, развертывания, внедрения и распространения технологий в Сторонах, являющихся развивающимися странами, на основе уже определенных потребностей;

v) оказывает техническую и логистическую поддержку назначенным национальным учреждениям, чтобы они могли выполнять свою роль;

vi) поддерживает, согласно соответствующим руководящим принципам и критериям, подготовку проектных предложений для обеспечения финансирования, развертывания и использования существующих технологий для предотвращения изменения климата и адаптации;

b) использует многострановые и программные подходы к реагированию на просьбы о разработке и передаче технологий;

c) обеспечивает и поощряет разработку и передачу климатических технологий путем сотрудничества и партнерства с организациями частного сектора, благотворительными организациями, государственными учреждениями, научными и исследовательскими институтами, а также на основе возможностей для сотрудничества Север — Юг, Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в области технологий;

d) содействует работе своей Сети с целью:

i) сотрудничества с национальными, региональными и международными технологическими центрами и соответствующими национальными организациями, включая те, которые способствуют социальной инклюзии и

продвигают технологии, учитывающие гендерные аспекты, технологии, которыми руководят молодежь, женщины и коренные народы, а также местные общины, и эндогенные технологии;

ii) укрепления международных партнерств с заинтересованными сторонами из государственного и частного секторов для ускорения разработки, развертывания, внедрения и распространения климатических технологий в развивающихся странах;

iii) предоставления технической помощи и организации профессиональной подготовки внутри стран в поддержку разработки и реализации уже определенных действий в области технологии в развивающихся странах;

iv) стимулирования создания объединений между центрами для поощрения партнерств Север — Юг, Юг — Юг и трехсторонних партнерств в целях содействия совместным исследованиям, разработкам, демонстрации и развертыванию;

v) выявления, распространения и содействия разработке аналитических инструментов, политики и передовой практики в целях осуществляемого на основе инициативы самих стран планирования для оказания поддержки разработке, развертыванию и распространению климатических технологий;

vi) проведения работы по подбору партнеров с целью получения финансирования для реализации технологий, определенных как необходимые для Сторон, являющихся развивающимися странами;

e) сотрудничает с оперативными органами Финансового механизма, Адаптационного фонда и официальными органами РКИКООН;

f) оценивает в координации с назначенными на национальном уровне органами результаты и долгосрочное воздействие технической помощи, предоставляемой в ответ на просьбы Сторон, являющихся развивающимися странами, в рамках механизма мониторинга и оценки Центра по технологиям, связанным с изменением климата;

g) осуществляет другие виды деятельности, которые могут потребоваться для выполнения вышеупомянутых функций.